

## II

(Förberedande rättsakter)

## KOMMISSIONEN

Förslag till rådets direktiv om ändring av direktiv 94/67/EG om förbränning av farligt avfall

(98/C 13/04)

(Text av betydelse för EES)

KOM(97) 604 slutlig — 97/0314(SYN)

(Framlagt av kommissionen den 24 november 1997)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 130s.1 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

i samarbete med Europaparlamentet, i enlighet med det förfarande som avses i artikel 189c,

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande, och

med beaktande av följande:

I direktiv 94/67/EG av den 16 december 1994<sup>(1)</sup> om förbränning av farligt avfall fastställs gränsvärden för utsläpp till luft.

I artikel 8.3 i direktiv 94/67/EG föreskrivs att rådet skall fastställa en uppsättning särskilda gränsvärden för föroreningar i sådant avloppsvatten från rening av rökgaser som skall släppas ut efter separat behandling.

Gränsvärdena för utsläpp som fastställs i det nu gällande direktivet är förenliga med målsättningen att förhindra att föroreningar överförs från luft till vatten.

Avancerade mätmetoder erfordras för att kontrollera utsläppen och säkerställa att gränsvärdena för föroreningarna inte överskrids.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Direktiv 94/67/EG om förbränning av farligt avfall ändras på följande sätt:

1. Artikel 8 skall ersättas med följande:

*”Artikel 8*

(1) För utsläpp av avloppsvatten från en förbränningsanläggning krävs tillstånd från de behöriga myndigheterna.

(2) Utsläpp till vattenmiljön av avloppsvatten som uppkommer vid rening av rökgaser skall i möjligaste mån begränsas.

(3) Om tillståndet innehåller en särskild bestämmelse härom får avloppsvatten släppas ut efter separat behandling på följande villkor:

a) Kraven i gällande gemenskapsbestämmelser, nationella bestämmelser och lokala bestämmelser skall vara uppfyllda vad avser gränsvärden för utsläpp.

b) Masskoncentrationen av föroreningar upptagna i bilaga IV skall inte överskrida de gränsvärden för utsläpp som anges i den bilagan.

(4) Gränsvärdena för utsläpp skall gälla vid det ställe där föroreningarna som avses i bilaga IV släpps ut från förbränningsanläggningen. Där avloppsvattnet som uppkommer vid rening av rökgaser behandlas gemensamt med liknande avloppsvatten från andra käl-

<sup>(1)</sup> EGT L 365, 31.12.1994, s. 34.

lor måste operatören göra mätningar såsom föreskrivs i punkt 8:

- a) på flödet av avloppsvatten från rökgasreningsprocesserna innan det kommer in i den gemensamma behandlingsanläggningen för avloppsvatten,
- b) på andra flöden av avloppsvatten innan de kommer in i den gemensamma behandlingsanläggningen för avloppsvatten,
- c) vid det ställe där avloppsvattnet till sist släpps ut från förbränningsanläggningen, efter behandling.

Operatören måste göra erforderliga massbalansberäkningar för att fastställa de utsläppsnivåer i det slutliga utsläppandet av avloppsvatten som kan hänföras till avloppsvattnet som kommer från reningen av rökgaserna för att kontrollera att de uppfyller gränsvärdena för utsläpp som fastställs i bilaga IV.

(5) De behöriga myndigheterna skall tillförsäkra att utspädning av avloppsvatten inte i något fall äger rum genom att olika flöden av utsläppsvatten blandas, förutom där sådant blandande är del av en process för vilken vederbörligt tillstånd beviljats för detta i enlighet med bestämmelserna för avfallshantering.

(6) I tillståndet skall

- a) fastställas gränsvärden för utsläpp av organiska och oorganiska föreningar i enlighet med punkt 2 och skall, för att uppfylla kraven i punkt 3 a,
- b) anges driftsstyrningsparametrar åtminstone för pH, temperatur, flöde och grumlighet,
- c) anges maximal volym avloppsvatten som får släppas ut, för att tillförsäkra att mängden tungmetaller, dioxiner och furaner i förhållande till mängden farligt avfall som behandlas är mindre än den mängd som får släppas ut till luft.

(7) Ett mätförfarande skall inrättas för att kontrollera huruvida utsläppet av de föreningar som avses i punkt 3, punkt 6 a och bilaga IV är förenliga med gränsvärdena. Detta förfarande skall omfatta provtagning och analys.

Gränsvärdena för utsläpp följs om:

- inga av de dagliga medelvärdena överskrider några av de gränsvärden för utsläpp som fastställs i bilaga IV för total uppslammad torrsubstans (förorening nr 1), eller för tungmetaller (förorening nr 5 till 14), eller i kolumn B i bilaga IV för kvicksilver, kadmium och tallium (förorening nr 2, 3 och 4).
- inga av de månatliga medelvärdena överskrider några av de gränsvärden för utsläpp som fastställs i kolumn A i bilaga IV för kvicksilver, kadmium och tallium (förorening nr 2, 3 och 4),
- inga av de två årliga mätningarna av dioxiner och furaner överskrider gränsvärdet för utsläpp som fastställs i bilaga IV för förorening nr 15.

(8) Följande mätningar skall utföras vid utsläppspunkten:

- a) Kontinuerliga mätningar av de parametrar som anges i punkt 6 b.
- b) Momentana dagliga mätningar av total uppslammad torrsubstans.
- c) Dagliga mätningar genom representativ 24-timmars provtagning av de föreningar som anges i punkt 3, med nummer från 5 till 14 i bilaga IV.
- d) Månatliga mätningar av kvicksilver, kadmium och tallium.
- e) Minst två mätningar per år av dioxiner och furaner. Under de tolv första driftsmånaderna skall emellertid en sådan mätning genomföras varannan månad.

(9) Mätmetoderna skall uppfylla följande krav:

- a) Mätningarna för att bestämma koncentrationen av föreningar i utsläppet skall vara representativa.
- b) Provtagning och analys av alla föreningar inklusive dioxiner och furaner skall utföras i enlighet med bilaga III punkt 2.

c) Förfaranden för kontroll av dioxiner och furaner skall vara godkända i enlighet med bilaga III punkt 3.

(10) Förbränningsanläggningar och tillhörande lagringsområden för farligt avfall skall vara utformade och skall drivas på ett sådant sätt att utsläpp av föroreningar till mark och grundvatten förebyggs i enlighet med bestämmelserna i rådets direktiv 80/68/EEG av den 17 december 1979 om skydd för grundvatten mot förorening genom vissa farliga ämnen<sup>(1)</sup>. Det skall dessutom finnas kapacitet att lagra regnvatten från förbränningsanläggningens område samt vatten som förorenats i samband med spill eller brandsläckning.

Denna lagringskapacitet skall vara sådan att vattnet vid behov kan kontrolleras och behandlas innan det släpps ut.

---

<sup>(1)</sup> EGT L 20, 26.1.1980, s. 43. Direktivet senast ändrat genom direktiv 91/692/EEG.”

2. Bilagan till detta direktiv läggs till som bilaga IV.

#### Artikel 2

(1) Medlemsstaterna skall senast januari 1998 sätta i kraft de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv. De skall omedelbart underrätta kommissionen härom.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

(2) Medlemsstaterna skall till kommissionen överlämna texterna till centrala bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

#### Artikel 3

Detta direktiv träder i kraft samma dag som det offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

#### Artikel 4

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

## BILAGA

## ”BILAGA IV

## Gränsvärden för utsläpp av avloppsvatten som uppstår vid rening av rökgaser

	Förorening	Gränsvärde för utsläpp uttryckt i masskoncentration	
1	Total uppslammad torrsubstans i enlighet med definitionen i direktiv 91/271/EEG (*)	20 mg/l	
2	Kvicksilver och kvicksilverföreningar, uttryckt som kvicksilver (Hg)	A 0,01 mg/l	B 0,02 mg/l
3	Kadmium och kadmiumföreningar, uttryckt som kadmium (Cd)	A 0,02 mg/l	B 0,05 mg/l
4	Tallium och talliumföreningar, uttryckt som tallium (Tl)		
5	Antimon och antimonföreningar, uttryckt som antimon (Sb)	5 mg/l	
6	Arsenik och arsenikföreningar, uttryckt som arsenik (As)		
7	Bly och blyföreningar, uttryckt som bly (Pb)		
8	Krom och kromföreningar, uttryckt som krom (Cr)		
9	Kobolt och koboltföreningar, uttryckt som kobolt (Co)		
10	Koppar och kopparföreningar, uttryckt som koppar (Cu)		
11	Mangan och manganföreningar, uttryckt som mangan (Mn)		
12	Nickel och nickelföreningar, uttryckt som nickel (Ni)		
13	Vanadin och vanadinföreningar, uttryckt som vanadin (V)		
14	Tenn och tennföreningar, uttryckt som tenn (Sn)		
15	Dioxiner och furaner, uttryckt som summan av koncentrationerna av de enskilda dioxinerna och furanerna värderade i enlighet med bilaga I.	0,5 mg/l	

(\*) EGT L 135, 30.5.1991, s. 40.”